



CONTRATO DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS PROFESIONALES QUE CELEBRAN POR UNA PARTE LA EMPRESA PARAESTATAL TELEVISIÓN METROPOLITANA, S.A. DE C.V., EN LO SUCESIVO DENOMINADA "CANAL 22", REPRESENTADA EN ESTE ACTO POR SU APODERADO GENERAL, LIC. JOSÉ ALEJANDRO VILLASEÑOR VALERIO, EN SU CARÁCTER DE SUBDIRECTOR GENERAL DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS, ASISTIDO POR EL ING. LUCIANO SAAVEDRA LECONA, EN SU CARÁCTER DE SUBDIRECTOR GENERAL TÉCNICO Y OPERATIVO; Y POR LA OTRA PARTE, LA C. AMÉRICA DEL CARMEN RIVERA ZEPEDA, A QUIEN EN LO SUCESIVO SE LE DENOMINARÁ "EL PROVEEDOR"; Y A QUIENES DE MANERA CONJUNTA SE LES DENOMINARÁ "LAS PARTES", MISMAS QUE SE SUJETAN AL TENOR DEL ANTECEDENTE, DECLARACIONES Y CLÁUSULAS SIGUIENTES:

#### ANTECEDENTE

ÚNICO.- El presente contrato se adjudica directamente a EL PROVEEDOR, con fundamento en los artículos 26 fracción III y 42 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público. CANAL 22 cuenta con la requisición número 00233, de fecha 22 de enero de 2018, expedida por la Dirección de Finanzas, mediante la cual certifica que el importe del contrato será cubierto con recursos de la partida presupuestal número 33901.

#### DECLARACIONES

- I. Declara CANAL 22:
  - a) Que es una Sociedad Anónima de Capital Variable constituida conforme a la Ley General de Sociedades Mercantiles, mediante escritura pública número 54,712, de fecha 16 de noviembre de 1990, otorgada ante la fe del notario público número 74 del Distrito Federal, Lic. Francisco Javier Arce Gargollo, y que se encuentra inscrita en el Registro Público de Comercio del D.F., bajo el folio mercantil número 138,037, de fecha 7 de diciembre de 1990; que por escritura número 77,189, de fecha 10 de noviembre de 1993, otorgada ante la fe del notario público número 9 del Distrito Federal, Lic. José Ángel Villalobos Magaña, e inscrita e inscrita en el Registro Público de Comercio del D.F. bajo el folio mercantil número 138,037, de fecha 3 de enero de 1994, y en virtud de la participación del Gobierno Federal en la sociedad se modificaron sus estatutos y se integró como empresa de participación estatal, conforme a lo dispuesto por el artículo 46 de la Ley Orgánica de la Administración Pública Federal; que por escritura número 9,429 de fecha 26 de enero de 2010, otorgada ante la fe del notario público 210 del Distrito Federal el Lic. Ricardo Cuevas Miguel, se establece la reforma a los estatutos sociales; que por escritura número 10,464 de fecha 23 de noviembre de 2010, otorgada ante la fe del notario público 210 del Distrito Federal el Lic. Ricardo Cuevas Miguel, se establece la reforma total a los estatutos sociales; y que por escritura número



84,550, de fecha 20 de julio de 2012, otorgada ante la fe del notario público 22 del Distrito Federal, Lic. Luis Felipe Morales Viesca, actuando como asociado del Lic. José Ángel Fernández Uría, Titular de la notaría número 217 y en el Protocolo de la notaría número 60, cuyo Titular es el Lic. Francisco de P. Morales Díaz, se hizo constar: a) la protocolización del Acta de Asamblea General Ordinaria de Accionistas, b) la reforma a la Cláusula Sexta de los Estatutos Sociales derivada del aumento de capital en la parte fija, y c) el aumento de capital en su parte variable de "Televisión Metropolitana" Sociedad Anónima de Capital Variable, que resultan de la protocolización del Acta de Asamblea General Extraordinaria de Accionistas;

- b) Que tiene por objeto social, entre otros, el operar como concesionaria de estaciones y canales de radio y televisión así como llevar a cabo los trámites y gestiones para obtener dichas concesiones; la producción, distribución, representación, compraventa y arrendamiento de programas de radio y televisión; la emisión de señales que pueden ser visuales, auditivas o de cualquier otro tipo a través de ondas electromagnéticas de radio y televisión, la prestación de asesorías y servicios técnicos relacionados con el radio y la televisión y la publicidad comercial, la adquisición, arrendamiento de inmuebles y demás actos necesarios para el establecimiento de estudios de radio y televisión, estudios de producción y edición, y las demás instalaciones necesarias para la transmisión de ondas electromagnéticas de radio y televisión, oficinas y bodegas de la sociedad, la ejecución, celebración y realización de toda clase de actos, convenios y contratos, ya sean civiles, mercantiles o de cualquier otra naturaleza, que sean convenientes, necesarios o que de alguna manera se relacionen con su objeto social;
- c) Que de acuerdo a la escritura pública número 80,361, otorgada en fecha 9 de marzo de 2017, ante la fe del Lic. Ángel Gilberto Adame López, Titular de la Notaría Pública número 233 del Distrito Federal, el Lic. José Alejandro Villaseñor Valerio, en su carácter de Subdirector General de Administración y Finanzas, es su apoderado general y cuenta con las facultades necesarias para la celebración del presente contrato y obligar a su representada, facultades que no le han sido revocadas ni limitadas hasta esta fecha; y,
- d) Que para los efectos derivados de este instrumento señala como su domicilio el ubicado en la calle Atletas número 2, Edificio "Pedro Infante" (interior de los Estudios Churubusco Azteca), colonia Country Club, delegación Coyoacán, C.P. 04220, en la Ciudad de México.

II. Declara EL PROVEEDOR que:

- a) Que es una persona física, mayor de edad y con capacidad jurídica;
- b) Tiene como actividad preponderante la de prestar sus servicios profesionales, entre otros, de mantenimiento preventivo y correctivo de sistemas, monitoreo de audio y video de la señal;





- c) Que sus servicios profesionales no requieren para su ejercicio título ni cédula profesional, conforme a la Ley Reglamentaria del Artículo 5o. Constitucional, relativo al ejercicio de las profesiones en el Distrito Federal, pero sí requieren estudios, técnicas y conocimientos especializados que lo convierten en un profesional;
- d) Por su calidad profesional, reúne y posee los conocimientos teóricos, la experiencia suficiente y la infraestructura técnica necesaria para prestar los servicios profesionales establecidos en el presente contrato por lo que no requiere de capacitación alguna por parte de **CANAL 22**;
- e) Que se encuentra inscrito en el Servicio de Administración Tributaria;
- f) Que bajo protesta de decir verdad, manifiesta que a la fecha no se encuentra inhabilitado por autoridad, dependencia o entidad alguna para formular propuestas o para la celebración del presente instrumento, en virtud de no encontrarse en los supuestos previstos en los artículos 50 y 60 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público;
- g) Que bajo protesta de decir verdad, declara no tener ninguna situación de conflicto de interés real, potencial o evidente, incluyendo ningún interés financiero, profesional, personal, familiar o de otro tipo en relación con empleados o directivos que se desempeñen como trabajadores activos de **CANAL 22**;
- h) Que bajo protesta de decir verdad, manifiesta que, no desempeña empleo, cargo o comisión en el servicio público o, en su caso, que a pesar de desempeñarlo, con la formalización del presente contrato no se actualiza un Conflicto de Interés;
- i) Que bajo protesta de decir verdad, manifiesta estar enterado de las obligaciones de transparencia que rigen la relación contractual con **CANAL 22**, de conformidad con la Ley Federal de Transparencia y Acceso a la Información Pública, por lo que manifiesta su anuencia de suscribir una versión publicable, la cual no contiene datos personales como son: número de identificación oficial, Registro Federal de Contribuyentes, nacionalidad, así como domicilio particular, lo anterior con la finalidad de dar cumplimiento a las obligaciones en materia de transparencia en términos de las disposiciones legales aplicables;
- j) Bajo protesta de decir verdad, manifiesta que su servicio lo presta a diversas empresas, por lo que no se considera un servicio preponderantemente exclusivo a **CANAL 22**; y,
- k) Bajo protesta de decir verdad reconoce y acepta que tiene independencia técnica para la prestación de su servicio y que las herramientas que utilizará para el desempeño de sus funciones son de su propiedad.

III. Declaran **AMBAS PARTES**:

ÚNICA. - Que se reconocen la personalidad con la que comparecen, por lo que se obligan al tenor de las siguientes:



**CLAUSULAS**

**PRIMERA.** EL PROVEEDOR se obliga por este instrumento a prestar a entera satisfacción de CANAL 22, los servicios profesionales especializados en la elaboración técnica de Subtitulaje abierto y control de calidad técnica en el Closed Caption; actividades que se realizarán de conformidad con el ANEXO TÉCNICO de este instrumento, el cual se tiene por reproducido como si se insertase a la letra, y bajo las condiciones de entrega, oportunidad, calidad, características y especificaciones que se describen a lo largo del presente contrato, mismos que no constituyen servicios profesionales subordinados y prestados preponderantemente a CANAL 22.

EL PROVEEDOR se obliga a prestar los servicios materia de este contrato personalmente; consecuentemente no podrá contratar a persona física o moral para la prestación de los mismos. La contravención a lo convenido en esta cláusula dará lugar a la rescisión administrativa correspondiente.

**SEGUNDA.** En el presente contrato CANAL 22 no otorgará anticipo alguno a EL PROVEEDOR.

Como remuneración por los servicios que alude la Cláusula PRIMERA de este instrumento, CANAL 22 pagará a EL PROVEEDOR un monto total por la cantidad de \$171,680.00 (CIENTO SETENTA Y UN MIL SEISCIENTOS OCHENTA PESOS 00/100 M.N.), con el Impuesto al Valor Agregado incluido, menos las retenciones correspondientes al Impuesto al Valor Agregado y al Impuesto sobre la Renta, dicha cantidad será un precio fijo desde el inicio de la prestación de los servicios hasta su terminación, conforme al artículo 44 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público.

El pago se efectuará en 10 (diez) parcialidades mensuales, cada una por un importe de \$17,168.00 (DIECISIETE MIL CIENTO SESENTA Y OCHO PESOS 00/100 M.N.), todas las cantidades con el Impuesto al Valor Agregado incluido, menos las retenciones correspondientes al Impuesto al Valor Agregado y al Impuesto sobre la Renta, contra la prestación de los servicios y contra entrega del reporte técnico mensual de los servicios realizados, de conformidad con el siguiente calendario de entrega de reporte de actividades, a entera satisfacción de la Subdirección General Técnica y Operativa de CANAL 22, y después de la presentación y trámite de la factura correspondiente.



*[Handwritten signature]*



1	2 de abril
2	2 de mayo
3	1 de junio
4	2 de julio
5	1 de agosto
6	3 de septiembre
7	1 de octubre
8	1 de noviembre
9	3 de diciembre
10	18 de diciembre

CANAL 22 realizará el pago en Moneda Nacional dentro de los 20 días naturales contados a partir de la entrega de la factura respectiva en la **Subdirección General Técnica y Operativa**, previa verificación de los servicios y aceptación de los mismos por el **Ing. Luciano Saavedra Lecona, Subdirector General Técnico y Operativo**, o quien lo supla o sustituya en el cargo, conforme a los términos del contrato, y de acuerdo con lo establecido en el artículo 51 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público, siempre y cuando la documentación se encuentre correcta.

En caso contrario, **CANAL 22** a través del **Ing. Luciano Saavedra Lecona, Subdirector General Técnico y Operativo**, en un plazo de 3 (tres) días hábiles notificará a **EL PROVEEDOR** y le devolverá la factura con el objeto de que realice la corrección y reinicie el trámite, de conformidad con lo establecido en los artículos 89 y 90 del Reglamento de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público.

El pago se efectuará de manera electrónica a través del Sistema Integral de Administración Financiera Federal (SIAFF), establecido por la Secretaría de Hacienda y Crédito Público, por lo que los pagos se realizarán directamente por la Tesorería de la Federación en la cuenta bancaria de **EL PROVEEDOR**, por lo que éste acepta proporcionar los datos bancarios correspondientes. **EL PROVEEDOR** también podrá ejercer dicho pago mediante la modalidad de Cadenas Productivas, sujetándose a los lineamientos y procedimiento establecido por Nacional Financiera y la participación de los Intermediarios Financieros existentes en la cadena.

Si **CANAL 22** no efectúa el pago correspondiente, a solicitud de **EL PROVEEDOR**, deberá pagar gastos financieros conforme al procedimiento establecido en el Código Fiscal de la Federación como si se tratara del supuesto de prórroga para el pago de créditos fiscales.



Dichos gastos se calcularán sobre las cantidades no pagadas y se computarán por días naturales desde que se venció el plazo pactado, hasta la fecha en que se pongan efectivamente las cantidades a disposición de EL PROVEEDOR.

En caso de que CANAL 22 haya efectuado el pago a EL PROVEEDOR, éste tendrá 10 (diez) días hábiles para inconformarse sobre cualquier aspecto del mismo; transcurrido dicho plazo sin que se presente reclamación alguna, el pago se considerará definitivamente aceptado y sin derecho a ulterior reclamación.

Tratándose de pagos en exceso que haya recibido EL PROVEEDOR, éste deberá reintegrar las cantidades pagadas en exceso, más los intereses correspondientes, conforme a lo señalado en el artículo 51 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público. Los intereses se calcularán sobre las cantidades pagadas en exceso en cada caso y se computarán por días naturales desde la fecha del pago, hasta la fecha en que se pongan efectivamente las cantidades a disposición de CANAL 22.

**TERCERA.** La vigencia del presente contrato será a partir del día 1 de marzo al 31 de diciembre de 2018.

Concluido el término de vigencia del presente instrumento se dará por terminado sin necesidad de aviso de ninguna especie entre LAS PARTES.

**CUARTA.** A petición y bajo responsabilidad de la Subdirección General Técnica y Operativa se exceptúa a EL PROVEEDOR de presentar garantía de cumplimiento del presente contrato, con fundamento en lo dispuesto en el Artículo 48 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público, toda vez que el servicio es contratado de conformidad con el artículo 42 de la citada Ley.

**QUINTA.** El Ing. Luciano Saavedra Lecona, Subdirector General Técnico y Operativo de CANAL 22, o quien lo supla o sustituya en el cargo, será el servidor público responsable de administrar y verificar el contrato, para recibir los servicios, quien será responsable de su aceptación a satisfacción; de su devolución o rechazo; de determinar los incumplimientos en el caso de los servicios; de hacer cumplir los plazos que se establezcan para tales efectos; así como de supervisar los servicios, dar seguimiento y verificar el cumplimiento de los derechos y obligaciones establecidas en el presente contrato. Asimismo, fungirá como enlace entre LAS PARTES durante la vigencia del presente instrumento.





Para efecto de lo establecido en el párrafo anterior, podrá ser auxiliado en la revisión por el Ing. José Fermín Osnaya Luna, Jefe de Departamento de Edición y Postproducción.

La supervisión de los servicios profesionales que realice CANAL 22 no libera a EL PROVEEDOR del cumplimiento de sus obligaciones contraídas en el presente contrato, así como de los defectos o vicios ocultos que aparezcan una vez concluidos los servicios.

Lo anterior, en el entendido de que el ejercicio de esta facultad no será considerado como aceptación tácita o expresa de los servicios, ni libera a CANAL 22 de las obligaciones que contrae bajo este contrato.

Corresponde a la institución fiscalizadora contemplada en el artículo 57 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público, realizar las visitas e inspecciones que estime necesarias, así como verificar la calidad de los servicios establecidos en el presente contrato, pudiendo solicitar a CANAL 22 y a EL PROVEEDOR todos los datos e informes relacionados con los servicios de que se trate.

**SEXTA.** Este contrato podrá ser modificado en términos de lo dispuesto por el artículo 52 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público, por mutuo acuerdo de LAS PARTES. En su caso, cualquier modificación deberá formularse por escrito y formará parte integrante de este contrato.

**SÉPTIMA.** EL PROVEEDOR no estará sujeto a calendario ni a horario fijo y desarrollará sus servicios profesionales con toda libertad. CANAL 22 no adquiere la obligación de asignarle un lugar físico dentro de sus instalaciones para que EL PROVEEDOR desarrolle los servicios profesionales objeto de este contrato.

**OCTAVA.** Convienen LAS PARTES en que CANAL 22 no otorgará ningún tipo de capacitación o adiestramiento a EL PROVEEDOR para la adecuada prestación de los servicios objeto de este instrumento, toda vez que reúne y posee los conocimientos teóricos, la experiencia suficiente y la infraestructura técnica necesaria para prestar los servicios profesionales establecidos en el presente contrato.



**NOVENA.** LAS PARTES reconocen y acuerdan que dada la naturaleza de los servicios que se contratan EL PROVEEDOR no requiere de equipos e instrumentos propios para la debida prestación de los mismos, toda vez que la información necesaria para la ejecución del objeto de este instrumento se encuentra contenida en medios magnéticos, digitales, electrónicos y/o documentos impresos propiedad de CANAL 22, por lo que por cuestiones de seguridad, guarda y custodia no es posible trasladar física o electrónicamente a equipos o instrumentos que sean propiedad de EL PROVEEDOR.

**DÉCIMA.** Cuando por causa de fuerza mayor o caso fortuito EL PROVEEDOR no pueda cumplir con sus obligaciones en las fechas convenidas, deberá solicitar por escrito a CANAL 22 la modificación al plazo originalmente estipulado.

Si CANAL 22 determina justificado el caso fortuito o la fuerza mayor, se celebrará entre las partes un convenio modificatorio al plazo respectivo, sin la aplicación de penas convencionales.

No se considerará caso fortuito o fuerza mayor, cualquier acontecimiento resultante de la falta de previsión, negligencia, impericia, provocación o culpa de EL PROVEEDOR.

En caso de que no se obtenga la modificación al plazo anteriormente citado, o bien que EL PROVEEDOR la haya obtenido y no cumpla con sus obligaciones, se procederá a la aplicación de la pena convencional estipulada en la cláusula DÉCIMA TERCERA.

**UNDÉCIMA.** Los derechos y obligaciones derivados de este contrato no podrán cederse en forma total o parcial a favor de cualquier persona física o moral, con excepción de los derechos de cobro, en cuyo caso se deberá contar con el consentimiento previo y por escrito de CANAL 22.

**DUODÉCIMA.** Toda la información que se genere con motivo de la celebración y cumplimiento del presente contrato deberá ser tratada por LAS PARTES de conformidad con la normatividad aplicable en las materias de Transparencia y Acceso a la Información Pública, así como la de Protección de Datos Personales.







**DÉCIMA  
TERCERA.**

Conviene **LAS PARTES** en que **CANAL 22** aplicará una pena convencional del 1% (uno por ciento) sobre el monto total del presente contrato, por cada día de atraso en la prestación de los servicios, hasta llegar a un 20% (veinte por ciento) del monto de los servicios entregados o prestados fuera del plazo convenido, de conformidad con lo establecido en el tercer párrafo del artículo 96 del Reglamento de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público.

Una vez determinado el monto de las penas convencionales, a este se le aplicará el Impuesto al Valor Agregado, con sustento en lo establecido en el artículo 15 de la Ley del Impuesto al Valor Agregado.

De conformidad con el artículo 95 del Reglamento de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público, el pago de los servicios quedará condicionado, proporcionalmente, al pago que **EL PROVEEDOR** deba efectuar por concepto de penas convencionales, en el entendido de que, en caso de rescisión del contrato, no procederá el cobro de dichas penalizaciones.

La pena convencional no se aplicará cuando el atraso en el cumplimiento de la obligación sea por caso fortuito o causa de fuerza mayor, o sea por causas no imputables a **EL PROVEEDOR**.

Una vez agotado el monto límite de aplicación de la pena convencional, **CANAL 22**, dentro de los 15 (quince) días naturales siguientes, podrá rescindir administrativamente el presente contrato.

**DÉCIMA  
CUARTA.**

Podrán otorgarse prórrogas para el cumplimiento de las obligaciones contractuales en casos fortuitos y de fuerza mayor o para aquellos que estén debidamente justificados. Se autorizarán prórrogas a **EL PROVEEDOR**, en los siguientes casos:

- a) Cuando los atrasos en la entrega de los bienes o servicios sean atribuibles a **CANAL 22**;
- b) Cuando **CANAL 22** retrase la formalización del contrato, se otorgará prórroga en un plazo equivalente al rezago en la formalización de los mismos;
- c) Cuando **EL PROVEEDOR** notifique por escrito y antes de que concluya el plazo establecido, que la entrega se demorará debido a causas de fuerza mayor,



fundamentalmente derivadas de acciones de terceros, o por causas fortuitas, debidamente justificadas y por escrito ante la entidad

Cuando EL PROVEEDOR solicite prórroga en fecha posterior a la comprometida para la entrega, invariablemente se le aplicará la pena convencional establecida en la cláusula DÉCIMA TERCERA del presente contrato, hasta el momento de su solicitud.

EL PROVEEDOR quedará obligado ante CANAL 22 a responder de los defectos y vicios ocultos de los bienes y la calidad de los servicios, así como de cualquier otra responsabilidad en que incurra, en los términos señalados en el presente contrato.

**DÉCIMA  
QUINTA.**

El presente contrato podrá rescindirse por cualquiera de las siguientes causas, sin responsabilidad para CANAL 22, por tratarse de una empresa paraestatal:

- a) En términos del artículo 54 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público, por el incumplimiento de EL PROVEEDOR a cualquiera de las obligaciones contenidas en las cláusulas de este contrato; y,
- b) Si se comprueba que EL PROVEEDOR no tiene la capacidad ni la experiencia para la realización del objeto de este contrato en los términos en que lo declaró.

En caso de incumplimiento de EL PROVEEDOR a cualquiera de las obligaciones del contrato, CANAL 22 podrá optar entre exigir el cumplimiento del mismo y el pago de la pena convencional por el atraso, o declarar la rescisión administrativa conforme al procedimiento que se señala en la cláusula DÉCIMA SEXTA, según sea el caso.

**DÉCIMA  
SEXTA.**

CANAL 22 podrá rescindir administrativamente el presente contrato cuando concurra alguna de las causas de rescisión descritas en la cláusula DÉCIMA QUINTA.

El procedimiento de rescisión administrativa se llevará a cabo conforme a lo siguiente:

- a) Se iniciará a partir de que a EL PROVEEDOR le sea comunicado por escrito el incumplimiento en que haya incurrido, para que en un término de 5 (cinco) días hábiles exponga lo que a su derecho convenga y aporte, en su caso, las pruebas que estime pertinente; y,
- b) Transcurrido el término a que se refiere el inciso anterior, CANAL 22 contará con un plazo de 15 (quince) días para resolver, considerando los argumentos y pruebas que





hubiere hecho valer EL PROVEEDOR. La determinación de dar o no por rescindido el contrato deberá ser debidamente fundada, motivada y comunicada al proveedor dentro dicho plazo.

Si previamente a la determinación de dar por rescindido administrativamente el presente contrato EL PROVEEDOR prestare los servicios, el procedimiento iniciado quedará sin efectos, previa aceptación y verificación de CANAL 22 de que continúa vigente la necesidad de los mismos, aplicando, en su caso, la pena convencional establecida en la cláusula DÉCIMA TERCERA.

Se podrá negar la recepción de los servicios una vez iniciado el procedimiento de rescisión administrativa del contrato, cuando el incumplimiento de EL PROVEEDOR implique que se extinga para CANAL 22 la necesidad de la contratación de los servicios, por lo que en este supuesto CANAL 22 determinará la rescisión administrativa del contrato.

DÉCIMA  
SÉPTIMA.

De conformidad con lo establecido en el artículo 54 bis de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público, CANAL 22 podrá dar por terminado anticipadamente el presente contrato cuando concurren razones de interés general o cuando por causas justificadas se extinga la necesidad de requerir los servicios contratados originalmente y se demuestre que de continuar con el cumplimiento de las obligaciones pactadas se ocasionaría algún daño o perjuicio al Estado, o se determine la nulidad de los actos que dieron origen al contrato.

En este supuesto, CANAL 22 procederá a rembolsar, previa solicitud de EL PROVEEDOR, los gastos no recuperables en que éste hubiere incurrido, siempre que estos sean razonables, estén debidamente comprobados y se relacionen directamente con las obligaciones derivadas del presente contrato.

DÉCIMA  
OCTAVA.

LAS PARTES convienen que, si con motivo de la prestación de los servicios se realiza una obra, los derechos patrimoniales y las facultades relativas a la divulgación, integridad y colección sobre la misma, corresponderán íntegramente a CANAL 22, en términos del artículo 83 de la Ley Federal del Derecho de Autor. Asimismo, EL PROVEEDOR conviene en que los derechos conexos, derechos de imagen o cualesquier otros derechos exclusivos que se generen con motivo de la prestación de los servicios a que se refiere este contrato, invariablemente se constituirán a favor de CANAL 22.



Cuando EL PROVEEDOR se dedique, en su caso, a trabajos de investigación o de perfeccionamiento de los procedimientos utilizados en la empresa por cuenta de CANAL 22, la propiedad de la invención, el derecho al nombre y la explotación de la patente corresponderán a CANAL 22, teniendo el inventor el derecho a que su nombre figure como inventor o perfeccionador.

**DÉCIMA  
NOVENA.**

EL PROVEEDOR acepta que en relación con el objeto de este contrato, asumirá la responsabilidad total para el caso de que se infrinjan derechos inherentes a la propiedad intelectual, por lo que se obliga a sacar en paz y a salvo a CANAL 22 de cualquier acción que se interponga en su contra, obligándose a indemnizar por cualquier gasto y, o costa judicial, así como los relativos a la defensa legal que se utilice y que realice CANAL 22 por la violación a los derechos inherentes a la propiedad intelectual con un tercero

**VIGÉSIMA**

En caso de desavenencia durante la ejecución del presente instrumento LAS PARTES podrán iniciar el procedimiento de conciliación establecido en el Capítulo Segundo del Título Sexto, en los artículos 77 al 79 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público, pudiendo dar por terminado el contrato cuando existan causas para su rescisión.

**VIGÉSIMA  
PRIMERA.**

LAS PARTES reconocen que el objeto de este contrato se rige por lo dispuesto por la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público, su Reglamento, el Código Civil Federal, así como por la Ley Reglamentaria del Artículo 5o. Constitucional, relativo al ejercicio de las profesiones en el Distrito Federal y que EL PROVEEDOR no adquiere la categoría de empleado o trabajador al servicio de CANAL 22 por la relación profesional de este instrumento.

**VIGÉSIMA  
SEGUNDA.**

Para lo no convenido en el presente contrato, LAS PARTES se someten a lo dispuesto por la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público, su Reglamento; y de manera supletoria, al Código Civil Federal; la Ley Federal del Derecho de Autor, su Reglamento; la Ley Federal de Procedimiento Administrativo, el Código Federal de Procedimientos Civiles, y a la legislación que al efecto resulte aplicable.





VIGÉSIMA  
TERCERA.

Para la interpretación y cumplimiento del presente contrato **LAS PARTES** se someten a la jurisdicción y competencia de los Tribunales del Fuero Federal en la Ciudad de México, y renuncian expresamente a cualquier otra que pudiera corresponderles en razón de su domicilio actual o futuro.

Enteradas **LAS PARTES** del contenido y el alcance legal del presente instrumento, lo formalizan en cuatro tantos y una versión publicable, en la Ciudad de México, a los 12 días del mes de febrero de 2018.

TELEVISIÓN METROPOLITANA,  
S.A. DE C.V.

EL PROVEEDOR



LIC. JOSÉ ALEJANDRO VALERIO VILLASEÑOR  
APODERADO GENERAL



C. AMÉRICA DEL CARMEN RIVERA ZEPEDA



ING. LUCIANO SAAVEDRA LECONA  
SUBDIRECTOR GENERAL TÉCNICO Y OPERATIVO

DE LA ELABORACIÓN REALIZADA POR LA DIRECCIÓN DE ASUNTOS JURÍDICOS, SE DESPRENDE QUE EL PRESENTE CONTRATO CUMPLE CON LA NORMATIVIDAD QUE LA LEY DE ADQUISICIONES, ARRENDAMIENTOS Y SERVICIOS DEL SECTOR PÚBLICO MARCA, POR LO QUE LOS COMPROMISOS SUSTANTIVOS QUE SE ASUMAN CON SU CELEBRACIÓN, SON RESPONSABILIDAD EXCLUSIVA DEL ÁREA CONTRATANTE, LA PRESENTE HOJA DE FIRMAS PERTENECE AL CONTRATO QUE CELEBRAN LA C. AMÉRICA DEL CARMEN RIVERA ZEPEDA Y LA EMPRESA TELEVISIÓN METROPOLITANA, S.A. DE C.V. (CANAL 22).



AMÉRICA DEL CARMEN RIVERA ZEPEDA  
Sebastián Lerdo de Tejada 58; Col. San Juan Ixhuatepec, Tlalnepantla, Edo. México C.P. 54180  
44263362  
acr.zepeda@gmail.com

**ANEXO No. 1**  
**(ANEXO TÉCNICO)**  
**ESPECIFICACIONES TÉCNICAS DE LOS SERVICIOS REQUERIDOS**

Ciudad de México a 20 de Febrero del 2018

**“SERVICIOS PROFESIONALES ESPECIALIZADOS EN LA ELABORACIÓN TÉCNICA DE SUBTITULAJE ABIERTO Y CONTROL DE CALIDAD TÉCNICA EN EL CLOSED CAPTION.”**

**1.- INTRODUCCIÓN**

Uno de los compromisos de Televisión Metropolitana S.A. de C.V. es la inclusión de las audiencias con deficiencias auditivas, motivo por el cual es necesario el subtítulo abierto u oculto en sus contenidos culturales, para garantizar el total entendimiento de los mismos. Lo cual para todas las televisoras es una obligación contenida en la Ley Federal de Telecomunicaciones y Radiodifusión en su artículo 161 fracción II y un derecho de las audiencias con discapacidad de contar con servicios de subtítulo, doblaje al español y lengua de señas mexicana para accesibilidad a personas con debilidad auditiva en su artículo 258 fracción I de la citada Ley.

**1.1.- OBJETIVO**

Contratación de servicio profesional especializado en la elaboración técnica de subtítulo abierto y control de calidad técnica en el closed caption, a partir del 01 de marzo al 31 de diciembre de 2018, para ejecutar el proceso técnico de subtítulo abierto y revisar la calidad técnica de los contenidos con closed caption (subtítulo oculto)

**1.2.- ALCANCE**

La contratación de este servicio permitirá a Televisión Metropolitana S.A. de C.V., ejecutar los procesos técnicos necesarios para obtener un programa televisivo con subtítulo abierto, así como verificar el producto terminado para su correcta emisión. Así mismo permitirá mantener un adecuado control técnico y de calidad de los programas televisivos que contengan subtítulo oculto (closed caption).

**1.3.- DEFINICIONES, ACRÓNIMOS Y ABREVIATURAS**

**Subtítulo Oculto (closed caption o CC):** Este se debe entender como la inserción de texto en la pantalla que habilitan los televidentes para mostrar los diálogos, la identificación de los hablantes y la descripción de los efectos de sonido y música de un programa.

**Subtítulo abierto:** Inserción de texto en la pantalla, que corresponde a la transcripción (o traducción en su caso) de los diálogos del contenido televisivo, siempre están visibles y el televidente no tiene opción de ocultarlos.

AMÉRICA DEL CARMEN RIVERA ZEPEDA

Sebastián Lerdo de Tejada 58, Col. San Juan Ixhuatepec, Tlalnepantla, Edo. México C.P. 54180

44263362

acr.zepeda@gmail.com

**CEA-708:** Estándar que utiliza la televisión digital en el sistema ATSC para la inclusión del subtítulaje oculto.

**ATSC (Advanced Television Systems Committee):** Comité que define los estándares de la transmisión de la señal de televisión en los Estados Unidos.

## 2.- REQUERIMIENTOS

### Aspectos generales del servicio a proporcionar

Se requiere la contratación de servicio profesional especializado en la elaboración técnica de subtítulaje abierto y control de calidad técnica en el closed caption para cubrir las siguientes actividades.

- Ejecutar los procesos técnicos necesarios para obtener un programa televisivo con subtítulaje abierto.
  - Creación y sincronización de subtítulos abiertos a partir del texto generado en el área de traducción.
  - Inserción de subtítulos abiertos en los contenidos televisivos mediante el uso de editor no lineal Final Cut 7.
- Verificar el producto terminado para efectos de control de calidad.
- Realizar el control técnico y de calidad de los programas televisivos que contienen subtítulaje oculto (closed caption)

Dicho servicio se realizará en el "Edificio Pedro Infante" atletas núm. 2. colonia Country Club, Delegación Coyoacán, Ciudad de México

## 3.- ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

El proveedor del servicio profesional especializado en la elaboración técnica de subtítulaje abierto y control de calidad técnica en el closed caption, llevará a cabo los requerimientos de subtítulaje abierto de las diferentes áreas productivas (Dirección de Programación, Dirección de Noticias, Dirección de Producción, Canal Internacional, etc.), Así como la revisión de los mismos para efectos de control de calidad, para su adecuada difusión a los televidentes. En el caso de subtítulaje oculto, realizará el control de técnico de acuerdo con la norma CEA 708.

## 4.- PERFIL DEL PROVEEDOR

El proveedor deberá demostrar que es una persona con los conocimientos y experiencia, necesarios para otorgar el **servicio profesional especializado en la elaboración técnica de subtítulaje abierto y control de calidad técnica en el closed caption**. Deberá tener un nivel de escolaridad de licenciatura (comprobable) en ciencias de la comunicación o ingeniería en telecomunicaciones, sin ser limitativas, (presentar carta de pasante, certificado o título profesional).



AMÉRICA DEL CARMEN RIVERA ZEPEDA  
Sebastián Lerdo de Tejada 58, Col. San Juan Ixhuatepec, Tlalnepantla, Edo. México C.P. 54180  
44263362  
acr.zepeda@gmail.com

CONTRATO TV MET NDM.: 30/2/2018

ANEXO TÉCNICO (3 FOJAS)

Excelente ortografía y gramática de la lengua española.  
Dominio del idioma inglés (nivel intermedio).  
Experiencia laboral comprobable mínima de 6 meses en áreas técnicas de televisión.  
Currículum vitae donde establezca que cubre el perfil, estudios y experiencia laboral.  
Trabajar bajo presión en situaciones críticas.  
Capacidad de trabajar en equipo.

### 5.- CONDICIONES TÉCNICAS DE ACEPTACIÓN DEL SERVICIO

El proveedor debe tener conocimientos en:

- Uso y ajuste del sistema de subtítulo, sistema de edición, equipo de medición de señales de televisión (monitor forma de onda) y equipo de videograbación, de acuerdo con las especificaciones establecidas en cada uno de los servicios solicitados.
- Normas ATSC,
- Parámetros de subtítulo oculto establecidos por IFETEL,
- Norma CEA 708,
- Sistemas operativos Windows y OSX,
- Editor de texto, Word,
- Hoja de cálculo Excel

### 6.- CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES

El servicio profesional especializado en la elaboración técnica de subtítulo abierto y control de calidad técnica en el closed caption, deberá estar disponible a partir de la adjudicación hasta el 31 de diciembre de 2018.

Canal 22, programara los servicios requeridos diariamente de lunes a viernes, sábados, domingos y días festivos en caso de ser requerido de acuerdo con los servicios solicitados por el área de producción y noticias. (Horarios discontinuos como sábados y domingos y días festivos)

En una eventualidad o emergencia el proveedor deberá estar disponible tal como se indica en el punto (Tiempo de respuesta ante incidentes).

La entrega de reportes será en las siguientes fechas:

- 1.- 2 de abril    2.- 2 de mayo    3.- 1 de junio    4.- 2 de julio    5.- 1 de agosto  
6.- 3 de septiembre    7.- 1 de octubre    8.- 1 de noviembre    9.- 3 de diciembre  
10.- 18 de diciembre

### 7.- VIGENCIA DEL CONTRATO

La vigencia del contrato será a partir del 01 de marzo hasta el 31 de diciembre del 2018.

### 8.- FORMA DE PAGO

Canal 22 no otorgará anticipo alguno al Proveedor, el pago se realizará en 10 parcialidades mensuales, en el periodo establecido y de conformidad con el Vo.Bo. del personal responsable



AMÉRICA DEL CARMEN RIVERA ZEPEDA

Sebastián Lerdo de Tejada 58, Col. San Juan Ixhuatepec, Tlalnepantla, Edo. México C.P. 54180

44263362

acr.zepeda@gmail.com

del área en la que presta el servicio, contra entrega de la factura correspondiente y recepción a entera conformidad del servicio, entregar a la Subdirección General Técnica y Operativa un reporte técnico mensual de los servicios realizados para Canal 22.

#### **9.- ADMINISTRACIÓN Y SUPERVISIÓN DEL CONTRATO**

Conforme al penúltimo párrafo del artículo 84 del Reglamento la Ley de Adquisiciones, Arrendamiento y Servicios del Sector Público el responsable de la revisión y supervisión del contrato será el Ing. Luciano Saavedra Lecona, Subdirector General Técnico y Operativo o quién lo sustituya en el cargo y quien podrá ser auxiliado en la revisión por el Ing. José Fermín Osnaya Luna. - Jefe de Departamento de Edición y Postproducción.

#### **10.- NIVELES DE SERVICIO ACORDADOS QUE DEBERÁN CUMPLIRSE**

Con el objetivo de mantener el servicio profesional especializado en la elaboración técnica de subtítulaje abierto y control de calidad técnica en el closed caption en caso de cualquier eventualidad o emergencia, el proveedor deberá estar disponible para cubrir estas.

#### **11.-TIEMPOS DE RESPUESTA ANTE INCIDENTES**

El proveedor del Servicio especializado en la realización de Subtitulaje y Closed caption deberá estar disponible las 24 horas, durante todos los días que comprendan la vigencia del contrato, incluyendo sábados, domingos y días festivos, lo anterior a fin de dar solución inmediata ante cualquier contingencia, incluyendo de última hora sin cargo adicional.

#### **12.-GARANTÍAS DEL SERVICIO**

El proveedor del Servicio especializado en la realización de Subtitulaje y Closed caption deberá garantizar por escrito, que el servicio que ofrece cumple al 100 por ciento con todos los requisitos establecidos en este documento, así como contar con los conocimientos, experiencia necesarios para otorgar el Servicio especializado en la realización de Subtitulaje y Closed caption

#### **13.- GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO**

Se exceptúa de presentar garantía de cumplimiento al PROVEEDOR con fundamento en lo dispuesto en el Artículo 48° párrafo 1, de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público, toda vez que el servicio a prestar será contratado de conformidad a los Artículos 41 fracción XIV y 42 de la citada Ley, a petición y bajo la responsabilidad del Ing. Luciano Saavedra Lecona, Subdirector General Técnico y Operativo.

#### **14.- PÉNAS CONVENCIONALES**

Se aplicará una pena convencional del 1% (uno por ciento) sobre el monto total del presente contrato por cada día de atraso en la prestación de los servicios, hasta llegar al 20% (veinte por



AMÉRICA DEL CARMEN RIVERA ZEPEDA  
Sebastián Lerdo de Tejada 58, Col. San Juan Ixhuatepec, Tlalnepantla, Edo. México C.P. 54180  
44263362  
acr.zepeda@gmail.com

ciento), conforme a lo establecido en el tercer párrafo del artículo 96 del reglamento de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público. Asimismo, el pago de los servicios quedará condicionado de acuerdo con lo establecido en el artículo 95 del mismo reglamento.

### 15.- CAUSALES DE RESCISIÓN ADMINISTRATIVA

Canal 22 con fundamento en lo dispuesto en los artículos 54 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público podrá rescindir el contrato por el incumplimiento del PROVEEDOR a cualquiera de las obligaciones contenidas en las cláusulas de éste y si se comprueba que el PROVEEDOR no tiene la capacidad ni la experiencia para la realización del objeto del contrato en los términos en que lo declaró. Asimismo, podrá dar por terminado anticipadamente el presente contrato en términos de lo establecido en el artículo 54 Bis de la misma ley.

Asimismo, Canal 22 podrá iniciar en cualquier momento posterior a un incumplimiento, el procedimiento de rescisión del documento contractual, cuando el incumplimiento de las obligaciones del prestador de servicios no derive del atraso en la prestación del servicio objeto del documento contractual, sino por otras causas establecidas en el mismo.

Al efecto, se comunicará por escrito al prestador de servicios los hechos constitutivos de la rescisión, para que exponga lo que a su derecho convenga y aporte las pruebas que estime pertinentes, dentro de un término de 5 (cinco) días hábiles contados a partir de la comunicación. Transcurrido el término concedido, Canal 22 resolverá lo conducente, considerando los argumentos y pruebas que se hubieren hecho valer.

La determinación de dar o no por rescindido el documento contractual deberá ser debidamente fundada, motivada y comunicada por Canal 22 dentro de los 15 (quince) días hábiles siguientes de vencido el plazo concedido a este último.

Canal 22 podrá rescindir administrativamente el documento contractual en caso de incumplimiento de cualquiera de las obligaciones a cargo del prestador de servicios y/o cuando las penas por atraso y/o las deducciones de pago alcancen el 20% del monto total del documento contractual antes de impuestos, en cuyo caso el procedimiento correspondiente se llevará a cabo conforme a lo establecido en el artículo 54 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios.

ATENTAMENTE

AMÉRICA DEL CARMEN RIVERA ZEPEDA  
NOMBRE Y FIRMA DEL PARTICIPANTE

